HAMBOORG.CITY

پلتفرم رایگان برای خارجیان در آلمان

✓ دستیار 24/7 به زبان شما
✓ اسکن اسناد رسمی
✓ یادآوری مهلت‌ها
✓ ماشین‌حساب‌های کمک‌هزینه

hamboorg.city — است و همیشه رایگان خواهد بود

Jugendamt — وظایف، کمک‌ها و حقوق والدین

کار Jugendamt، کمک‌های ارائه‌شده و حقوق والدین در آلمان را بشناسید.

Deutsche Begriffe: Jugendamt | Kinderschutz | Sorgerecht | Inobhutnahme | Hilfe zur Erziehung | Kindeswohl

---

Jugendamt چیست؟

Jugendamt یک **سازمان شهری** است که در هر شهر و حوزه شهرستان وجود دارد. این سازمان مسئول **همه امور مربوط به کودکان، نوجوانان و خانواده‌ها** است. بسیاری از غیر آلمانی‌ها Jugendamt را بیشتر به عنوان "سازمانی که بچه‌ها را می‌برد" می‌شناسند — اما این **یک سوء تفاهم** است.

Jugendamt در اولین درجه یک **دفتر کمک و مشاوره** است. تحت نگهداری (جدا کردن فرزند از خانواده) **آخرین گام** است و تنها در صورت **خطر فوری برای رفاه کودک** اتفاق می‌افتد.

وظایف Jugendamt

مشاوره و حمایت

• **مشاوره تربیتی** — در مورد مشکلات تربیتی، دشواری‌های مدرسی، تنازعات نوجوانی

• **مشاوره خانوادگی** — در مورد مشکلات زناشویی، جدایی، طلاق

• **واسطه‌گری محل مهدکودک** — حق دریافت جایی از سال ۱ سنی

• **فعالیت‌های جوانان** — مراکز جوانان، برنامه‌های تابستانی، برنامه‌های ورزشی

• **کمک‌های مالی** — پیش‌پرداخت نگهداری، کمک اقتصادی برای جوانان

کمک برای تربیت (HzE)

زمانی که والدین **به کمک در تربیت نیاز دارند**، Jugendamt انواع کمک را ارائه می‌دهد (§§ 27–35 SGB VIII):

شکل کمک	چیست؟
مشاوره تربیتی (§ 28)	گفتگو با متخصصان (روان‌شناسان، آموزگاران اجتماعی)
کمک اجتماعی-تربیتی خانوادگی (§ 31)	یک کارمند خانوادگی به‌طور مرتب به خانه می‌آید
معاون تربیتی (§ 30)	مراقبت از کودک/نوجوان
گروه روزانه (§ 32)	مراقبت بعدازظهر با حمایت
نگهداری پرورشی (§ 33)	کودک با خانواده‌ٔ تک‌پرور زندگی می‌کند
تربیت در مؤسسه (§ 34)	کودک در گروه ای مؤسسه‌ٔ مسکونی زندگی می‌کند
مراقبت اجتماعی-تربیتی فردی شدید (§ 35)	برای نوجوانان در بحران‌های خاص

مهم: این کمک‌ها **رضایتی** هستند — والدین باید موافقت کنند (مگر در صورت خطر برای رفاه کودک).

حفاظت از کودکان

Jugendamt **موظف** است کودکان را از خطرها محافظت کند:

- **بی‌توجهی** — تغذیه‌ٔ ناکافی، بهداشت، مراقبت پزشکی
- **سوءاستفاده‌ٔ جسمی** — ضرب‌وشتم، لگد، جراحات
- **سوءاستفاده‌ٔ روحی** — فریاد مداوم، خوار کردن، انزوا
- **سوءاستفاده‌ٔ جنسی**

زمانی که **خطری برای رفاه کودک** شناخته می‌شود (مثلاً توسط همسایگان، معلمان، پزشکان):

1. Jugendamt **گزارش را بررسی می‌کند**

2. بازدید خانگی — متخصصان از خانواده دیدار می‌کنند (معمولاً با اطلاع قبلی)

3. پیشنهاد کمک — مشاوره، کمک خانوادگی، حمایت

4. تحت نگهداری — تنها در صورت خطر فوری (کودک به‌طور موقت تحت نگهداری قرار می‌گیرد)

حقوق شما به عنوان والدین

اصل بنیادی

حق والدین در آلمان تحت حفاظت خاص قانون اساسی است (ماد. ۶ GG):

> "مراقبت و تربیت کودکان حق طبیعی والدین و اولین وظیفه آن‌هاست".

این بدان معنی است: **شما تصمیم می‌گیرید** چگونه فرزندان خود را تربیت کنید — تا زمانی که **رفاه کودک** در خطر نباشد.

حق مشاوره و کمک

• شما **حق مشاوره** از Jugendamt را دارید — **رایگان**

• می‌توانید **کمک برای تربیت درخواست کنید** — Jugendamt باید بررسی کند که آیا حق وجود دارد

• می‌توانید **نوع کمک را تعیین کنید** (حق انتخاب، § 5 SGB VIII)

در حین بازدید خانگی

• Jugendamt **بدون رضایت شما نمی‌تواند وارد منزل شود** (نقض ناپذیری منزل، ماد. ۱۳ GG)

• **استثنا:** در صورت **خطر فوری** (خطر وشیک)، Jugendamt می‌تواند بدون رضایت شما اقدام کند — اما باید **فوری** دادگاه خانوادگی را دخیل کند

• شما **حق وکیل** دارید (در دادرسی‌های دادگاه خانوادگی اغلب وکیل منصوب می‌شود)

در صورت تحت نگهداری

اگر Jugendamt فرزند شما را تحت نگهداری بگیرد:

• دادگاه خانوادگی باید **حداکثر روز کاری بعد تصمیم بگیرد**

• شما **حق اطلاع فوری** و **شنوایی** دارید

• می‌توانید **وکیل** استخدام کنید (کمک حقوقی رایگان ممکن است)

• کودک یک **نماینده دادرسی** خود را دریافت می‌کند (وکیل کودک)

• تحت نگهداری **موقتی** است — هدف همیشه بازگشت به خانواده است

حقوق سرپرستی

حقوق سرپرستی مشترک

• **والدین متاهل** — حقوق سرپرستی مشترک خودکار

• **والدین غیرمتاهل** — مادر خودکار حقوق سرپرستی انحصاری دارد؛ پدر می‌تواند **اعلان سرپرستی** در Jugendamt یا دفتر کاتب را صادر کند (رایگان!)

حقوق سرپرستی در جدایی/طلاق

• معمولاً **حقوق سرپرستی مشترک** باقی می‌ماند

• تنها با درخواست به دادگاه خانوادگی می‌تواند **حقوق سرپرستی** از یک والدین **سلب** شود

• **حق تعیین محل سکونت** (جایی که کودک زندگی می‌کند) می‌تواند جداگانه تنظیم شود

پشتیبانی قانونی

Jugendamt می‌تواند به عنوان **حامی قانونی** برای کودک عمل کند (§ 1712 BGB):

• کمک در **تعیین پدری**

• **محاسبه، نگهداری** و اجرا

• رایگان و رضایتی

خدمات Jugendamt

پیش‌پرداخت نگهداری

اگر والدین مسئول نگهداری **پول نپردازند**، Jugendamt دخالت می‌کند:

• برای کودکان تا ۱۷ سال

• **میزان (۲۰۲۶):** ۱۸۷–۳۱۴ یورو/ماه (بر اساس سن کودک)

• **درخواست** در Jugendamt

• بدون محدودیت زمانی (قبلاً حداکثر ۷۲ ماه)

هزینه‌های مهدکودک

• Jugendamt **هزینه‌های مهدکودک را پوشش می‌دهد** اگر نتوانید بپردازید

• درخواست **کمک اقتصادی برای جوانان** در Jugendamt

• وابسته به درآمد — با درآمد شهروندی یا درآمد کم، اغلب بطور کامل پوشش داده می‌شود

آموزش و مشارکت (BuT)

• کمک برای **تجهیزات مدرسی** (۱۵۶ یورو/سال)

• **ناهار** در مدرسه/مهدکودک (رایگان)

• **سفرهای مدرسی** و بازدیدهای کلاسی

• **تدریس اضافی** در صورت نیاز

• **باشگاه ورزشی/مدرسهٔ موسیقی** (۱۵ یورو/ماه)

سوءتفاهم‌های رایج

"Jugendamt بچه‌ها را از والدین جدا می‌کند"

نادرست. تحت نگهداری **آخرین گام** است و تنها در صورت **خطر فوری برای رفاه کودک** مجاز است. در بیش از ۹۵ درصد موارد، Jugendamt **با والدین همکاری می‌کند** تا وضعیت را بهتر کند.

"اگر به Jugendamt بروم، کودکم را می‌برند"

نادرست. Jugendamt یک **دفتر مشاوره** است. اگر بطور داوطلبانه کمک بخواهید، این **مسئولیت شما به عنوان والدین** را نشان می‌دهد — نه برعکس.

"Jugendamt والدین آلمانی را ترجیح می‌دهد"

نادرست. Jugendamt **موظف است** تمام خانواده‌ها را **برابر** رفتار کند، صرف‌نظر از ملیت، دین یا وضعیت اقامت.

"در کشور من Jugendamt نیست، بنابراین نباید نگران باشم"

در آلمان، Jugendamt یک **وظیفهٔ قانونی** دارد (SGB VIII). مهم است که قوانین حفاظت از کودکان در آلمان را بشناسید — برای مثال، **تنبیه جسمی** کودکان در آلمان **ممنوع** است (§ 1631 BGB: "کودکان حق داشتن تربیتی بدون خشونت دارند").

نکات برای خانواده‌های خارجی

1. **بدون ترس** — Jugendamt یک دفتر کمک است، نه دادگاه
2. **به‌طور فعال کمک بطلبید** — مشاوره تربیتی رایگان و محرمانه است
3. **تربیت بدون خشونت** — تنبیه جسمی در آلمان ممنوع است
4. **اعلان سرپرستی** — پدرهای غیرمتاهل باید اعلان را صادر کنند
5. **مترجم درخواست کنید** — Jugendamt باید مترجم تهیه کند اگر لازم باشد
6. **پیش‌پرداخت نگهداری درخواست کنید** — اگر والدین دیگر پول نپردازند